

Specificații tehnice

[Acest tabel va fi completat de către ofertant în coloanele 2, 3, 4, 6, 7, iar de către autoritatea contractantă – în coloanele 1, 5]

	Numărul procedurii de achiziție: <i>Informația o găsiți în SIA RSAP.</i>
	Obiectul achiziției: <i>Servicii de traducere pentru anul 2025</i>

N r. L ot	Denumirea bunurilor/serviciilor	Denumirea modelului bunului/ serviciului	Țara de origine	Producă torul	Specificarea tehnică deplină solicitată de către autoritatea contractantă	Specificarea tehnică deplină propusă de către ofertant	Stand arde de referi nță
	1	2	3	4	5	6	7
	Bunuri/servicii						
1	Lotul nr. 1 Servicii de traducere scrisă, inclusiv autorizată din/în limbile română, rusă, engleză, franceză și altele	Servicii de traducere scrisă, inclusiv autorizată	Republica Moldova	Foltext SRL	Serviciile de traducere scrisă vor fi prestate conform următoarelor condiții: 1)Efectuarea traducerilor în scris, inclusiv autorizate a textelor juridice, economice și tehnice, după cum urmează: •Documentația comercială (contracte, acorduri, propuneri, reclamații, corespondența de afaceri); •Documente constitutive și alte documente ale ASP (statut, acte legislative, licențe, extrase din legi și decizii judecătorești, procuri, certificat de înregistrare); •Documentația științifică și tehnică (articole, rapoarte, cărți, instrucțiuni	Serviciile de traducere scrisă vor fi prestate conform următoarelor condiții: 1)Efectuarea traducerilor în scris, inclusiv autorizate a textelor juridice, economice și tehnice, după cum urmează: •Documentația comercială (contracte, acorduri, propuneri, reclamații, corespondența de afaceri); •Documente constitutive și alte documente ale ASP (statut, acte legislative, licențe, extrase din legi și decizii judecătorești, procuri, certificat de înregistrare); •Documentația științifică și tehnică (articole, rapoarte, cărți, instrucțiuni de	

					de utilizare a echipamentului, directoare, manual, ghidul utilizatorului, ghidul administratorului, cerințe tehnice, descrieri tehnice); 2) Desemnarea unui reprezentant al operatorului economic responsabil de preluarea operativă a comenzilor, acordarea consultațiilor, estimarea și monitorizarea termenului de executare, emiterea documentației de predare-primire și facturare. 3) Asigurarea traducerii calitative și uniforme a textelor. 4) Asigurarea traducerii simultane a cel mult 3 documente. O pagină standard conține 1 800 caractere cu spații. <i>La prestarea serviciilor de traduceri scrise vor fi respectate:</i> <i>- cerințele din Anexa la Anunțul de participare.</i>		utilizare a echipamentului, directoare, manual, ghidul utilizatorului, ghidul administratorului, cerințe tehnice, descrieri tehnice); 2) Desemnarea unui reprezentant al operatorului economic responsabil de preluarea operativă a comenzilor, acordarea consultațiilor, estimarea și monitorizarea termenului de executare, emiterea documentației de predare-primire și facturare. 3) Asigurarea traducerii calitative și uniforme a textelor. 4) Asigurarea traducerii simultane a cel mult 3 documente. O pagină standard conține 1 800 caractere cu spații. <i>La prestarea serviciilor de traduceri scrise vor fi respectate:</i> <i>- cerințele din Anexa la Anunțul de participare.</i>		
1.1	1.1 Servicii de traducere scrisă din limba română în limba engleză și vice-versa	pag	2500	1-5 pag.	În regim obișnuit	1 zi lucrătoare			
				6-19 pag.		3 zile lucrătoare			
				de la 20 pag.		3 zile lucrătoare + 1 zi lucrătoare per fiecare următoarele 6 pag.			
		pag	3000	1-3 pag.	În regim de urgență	3 ore			

				4-10 pag.		1 zi lucrătoare		
				de la 11 pag.		1 zi lucrătoare + 1 zi lucrătoare per fiecare următoarele 10 pag.		
1.2	1.2 Servicii de traducere scrisă din limba română în limba rusă și vice-versa	Pag.	700	1-5 pag.	În regim obișnuit	1 zi lucrătoare		
				6-19 pag.		3 zile lucrătoare		
				de la 20 pag.		3 zile lucrătoare + 1 zi lucrătoare per fiecare următoarele 6 pag.		
			250	1-3 pag.	În regim de urgență	3 ore		
				4-10 pag.		1 zi lucrătoare		
				de la 11 pag.		1 zi lucrătoare + 1 zi lucrătoare per fiecare următoarele 10 pag.		
1.3	1.3 Servicii de traducere scrisă din alte limbi europene(12 limbi) în română și vice-versa	Pag.	400	1-5 pag.	În regim obișnuit	1 zi lucrătoare		
				6-19 pag.		3 zile lucrătoare		
				de la 20 pag.		3 zile lucrătoare + 1 zi lucrătoare per fiecare următoarele		

						6 pag.		
				350	1-3 pag.	În regim de urgență	3 ore	
					4-10 pag.		1 zi lucrătoare	
					de la 11 pag.		1 zi lucrătoare + 1 zi lucrătoare per fiecare următoarele 10 pag.	
1.4	1.4 Servicii de traducere scrisă din limbi asiatice** (3 limbi) în română și vice-versa	Pag.	100	1-5 pag.	În regim obișnuit	1 zi lucrătoare		
				6-19 pag.		3 zile lucrătoare		
				de la 20 pag.		3 zile lucrătoare + 1 zi lucrătoare per fiecare următoarele 6 pag.		
2	Lotul nr. 2 Servicii de interpretariat din/în limbile română- engleză și alte limbi europene (12 limbi)	Servicii de interpretariat	Republica Moldova	Foltext SRL	Serviciile de interpretariat vor fi prestate conform următoarelor condiții: 1) Asigurarea serviciilor calitative de interpretariat prin prezența interpretului la fața locului, la data, ora și în locația stabilită a evenimentului. 2) Operatorul economic va fi înștiințat în termen de până la 2		Serviciile de interpretariat vor fi prestate conform următoarelor condiții: 1) Asigurarea serviciilor calitative de interpretariat prin prezența interpretului la fața locului, la data, ora și în locația stabilită a evenimentului. 2) Operatorul economic va fi înștiințat în termen de până la 2 zile	

					zile înainte de data evenimentului. <i>La prestarea serviciilor de interpretariat vor fi respectate, inclusiv: - cerințele din Anexa la Anunțul de participare.</i>	înainte de data evenimentului. <i>La prestarea serviciilor de interpretariat vor fi respectate, inclusiv: - cerințele din Anexa la Anunțul de participare..</i>	
2.1	2.1 Servicii interpretariat din/în limba română în limba engleză și vice-versa	oră	80		În zi lucrătoare		
		oră	18		În zi de odihnă		
2.2	2.2 Servicii interpretariat din/în limba română și alte limbi europene (12 limbi)	oră	20		În zi lucrătoare		
		oră	8		În zi de odihnă		

*Limbi europene: bulgară, maghiară, spaniolă, italiană, letonă, lituaniană, germană, poloneză, slovacă, franceză, cehă, estonă.

** Limbi asiatice: japoneză, chineză, coreeană.

Semnat: /electronic/ Numele, Prenumele: Foltea Inesa În calitate de: Administrator

Ofertantul: FOLTEXT SRL Adresa: MD-2025, str. Acad. Ilie Untila 19, Chișinău, Republica